



Leo2, Leo2plus

Bedienungsanleitung
Operating Instructions
Istruzioni per l'uso



© 2008 by



Bachstraße 59,
5023 Salzburg – Österreich

www.orderman.com

Irrtümer und Druckfehler vorbehalten.

Kopieren - auch auszugsweise - ist ohne schriftliche Genehmigung durch
Orderman GmbH nicht gestattet.

P3.88-188.V2.2

- Orderman GmbH übernimmt keine Verantwortung für Schäden oder Verluste, die durch Anwendung dieser Anleitung entstehen.
- Orderman GmbH übernimmt keine Verantwortung für Verluste oder Ansprüche von dritten Personen, die durch die Benützung des Orderman Leo2 und Leo2plus entstehen.
- Änderungen des Inhalts dieser Anleitung sind vorbehalten, und können ohne Vorankündigung durchgeführt werden.
- Diese Bedienungsanleitung kann nicht Bestandteil eines Vertrages sein.
- Warenzeichen: Alle Marken- und Produktnamen sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer entsprechenden Firmen.

Inhaltsverzeichnis:

1	Allgemeines	4
1.1	Willkommen in der Welt des Orderman Leo2	4
1.2	Lieferumfang Orderman Leo2	4
2	Sicherheitshinweise	4
3	Orderman Leo2 und Leo2plus stellen sich vor.....	5
3.1	Bezeichnung und Funktion der Teile	5
3.2	Technische Daten	6
4	Inbetriebnahme – Der richtige Umgang.....	7
4.1	Laden des Akkus.....	7
4.2	Einstellungen im Orderman Setup.....	7
5	Konformitätserklärungen.....	9

1 Allgemeines

Diese Beschreibung gilt für die Orderman Handgeräte Leo2 und Leo2plus. Die Funktionen der beiden Produkte sind grundlegend identisch und werden nachfolgend nur anhand des Handgerätes Leo2 beschrieben.

Das Handgerät Leo2plus hat folgende zusätzliche Funktionen:

- Bluetooth®-Schnittstelle zur Gürteldruckersynchronisation
- Integrierter Vibra Call

1.1 Willkommen in der Welt des Orderman Leo2

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf des Orderman Leo2. Dieses Dokument hilft Ihnen, Ihren Orderman Leo2 kennen zu lernen und sich mit seiner Funktionsweise vertraut zu machen.

1.2 Lieferumfang Orderman Leo2

Zu ihrem Orderman Leo2 erhalten Sie als Zubehör ein Akkupack Leo2, ein Orderman Steckernetzgerät 7,5V sowie diese Bedienungsanleitung. Weitere Informationen zu Ihrer Software lesen Sie im Handbuch ihres Kassensystems nach.

2 Sicherheitshinweise



Allgemeine Sicherheitshinweise

- Der Orderman Leo2 enthält keine vom Anwender zu wartenden Teile und darf daher nicht geöffnet werden. Durch ein Öffnen erlischt der Garantieanspruch.
- Schließen Sie keinesfalls die Ladekontakte des Handgerätes kurz.
- Eine starke mechanische Beanspruchung, wie zum Beispiel verdrehen oder fallen lassen aus übermäßiger Höhe auf spitze Gegenstände, kann zur Beschädigung des Gerätes führen.
- Der Orderman Leo2plus ist mit einer Bluetooth® Schnittstelle für die drahtlose Kommunikation ausgerüstet. Verwenden Sie das Handgerät nie in Umgebungen, in denen Bluetooth® zu Störungen führen kann (Flugzeuge, Krankenhäuser usw.).

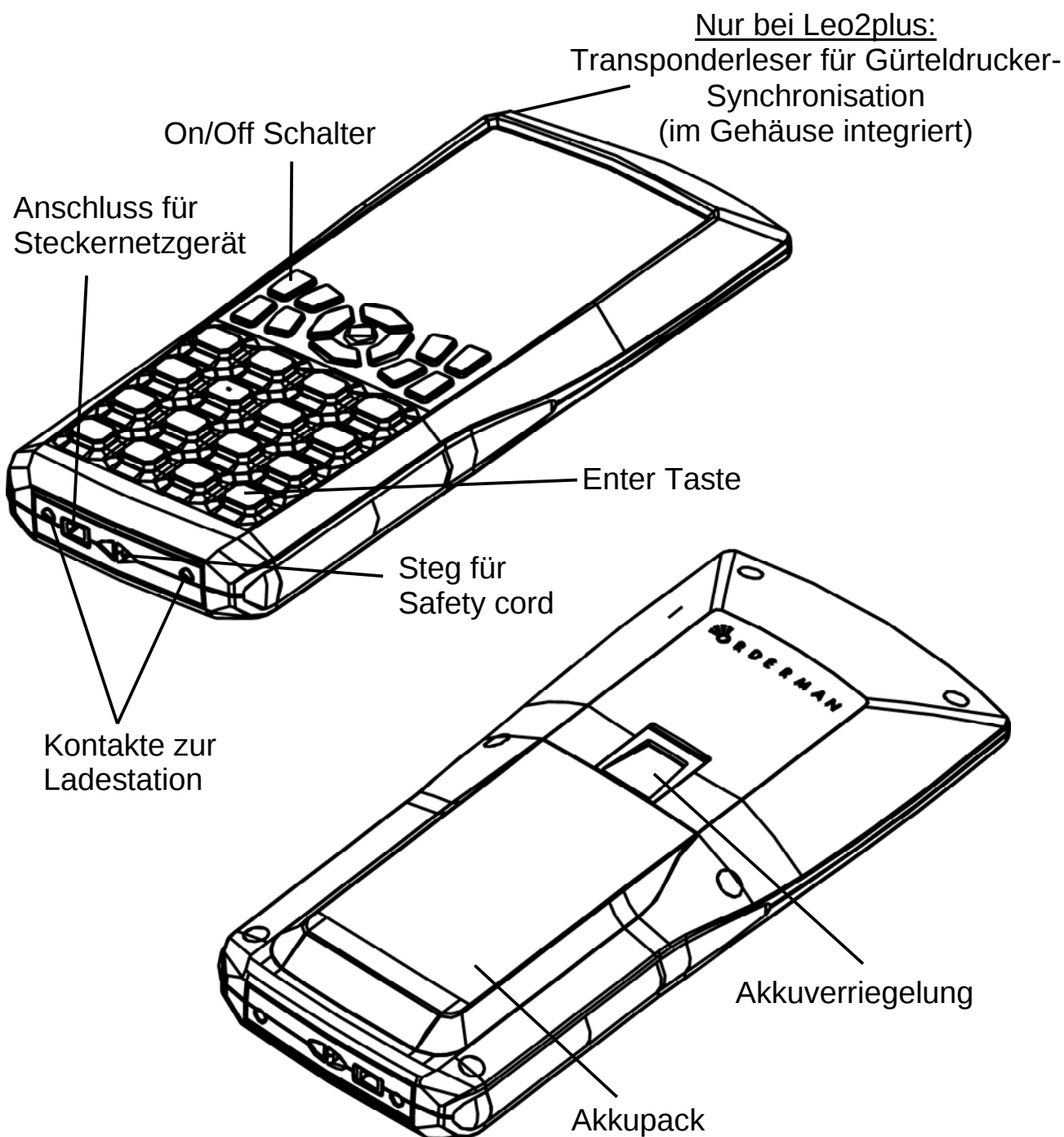


Sicherheitshinweise Akku

- Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Akkumodell.
- Setzen Sie den Akku keiner extremen Hitze aus. Schließen Sie die Kontakte niemals kurz - es besteht Explosionsgefahr.

3 Orderman Leo2 und Leo2plus stellen sich vor

3.1 Bezeichnung und Funktion der Teile



3.2 Technische Daten

Display:	hoch-transflektive und sonnenlichttaugliche Grafiktechnologie mit 160 x 160 Bildpunkten mit einstellbarer LED-Hinterleuchtung
Funk (integriert):	<u>ISM-Frequenzband:</u> 433.150 MHz – 434.650 MHz (Option USA, Canada: 902.200 MHz – 905.200 MHz); Funkleistung kleiner 10mW; bidirektionale Datenübertragung; Reichweite in Gebäuden bis zu 50 Meter bei einer Flächenabdeckung bis zu 7800 m ² ; Reichweite im Freifeld bis zu 300 Meter. <u>Bluetooth®</u> V1.1 - Klasse 2 (nur Leo2plus)
Energieversorgung:	<u>Lithium-Ion Akku:</u> 1200mAh; <u>Ladezeit:</u> ca. 4 Stunden im Handgerät oder ca. 60 Minuten in der Orderman Leo2 Ladestation (Option) <u>Netzgerät:</u> Ausgangswerte: 7,5V / 900mA; Eingangswerte: 100V-240V / 50Hz-60Hz / 200mA; <u>Betriebsdauer:</u> bis zu 18 Stunden Dauer-Online (abhängig von der Einstellung der Hinterleuchtung)
Umgebung:	<u>Sturzschutz:</u> 1,2 Meter auf Beton <u>Wasserschutz:</u> IPX4 <u>Betriebstemperatur:</u> -5° bis +50° <u>Lagertemperatur:</u> -10° bis + 60°
Abmessungen:	L x H x B: 190mm x 85mm x 28mm
Gewicht:	Handgerät Leo2: 220g Handgerät Leo2plus: 230g Akku: 70g
Optionen: (nur Leo2plus)	Orderman Card swipe Orderman Ordercard Orderman Ordercard und Orderman Card swipe

Weiterführende Informationen zu den Optionen erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.

4 Inbetriebnahme – Der richtige Umgang

4.1 Laden des Akkus

Legen Sie den Akku in das Handgerät ein und stecken Sie das Netzgerät an der Unterseite des Orderman Leo2 und ans Stromnetz an. Der Akku wird nun geladen.



Bei eingeschaltetem Handgerät zeigt das blinkende Ladesymbol den Ladevorgang des Akkus an. Ein kompletter Ladevorgang dauert ca. 4 Stunden. Während des Ladevorganges kann das Handgerät benutzt werden.

Ein vollständig aufgeladener Akku ermöglicht eine Betriebszeit von bis zu 18 Stunden (abhängig von der Einstellung der automatischen Abschaltzeit und der Hinterleuchtung – siehe Seite 8).

Die Anzahl der Ladezyklen des Orderman Leo2 Akku ist auf ca. 1000 Ladezyklen ausgelegt. Der Akku unterliegt dabei einer natürlichen Abnutzung wodurch die Betriebszeit verkürzt werden kann.



Laden Sie den Akku vor Erstgebrauch mindestens 4 Stunden im Handgerät auf. Für Schnellladungen können Sie auch die Orderman Leo2 Ladestation verwenden (Option). Folgen Sie dazu den Anweisungen in der Bedienungsanleitung der Orderman Leo2 Ladestation.

4.2 Einstellungen im Orderman Setup

Um in das Orderman Setup zu gelangen halten Sie bei ausgeschaltetem Gerät die Enter-Taste gedrückt und betätigen Sie die On/Off Taste. Nach dem Loslassen der Enter-Taste öffnet sich das Orderman Setup.

Es stehen folgende Menüpunkte zur Auswahl, die durch die Tasten „▲“ bzw. „▼“ oder direkt mit den Tasten „F1“ bis „F4“ angesteuert werden können.

1. Info (F1)
2. Auto Off (F2)
3. Contrast (F3)
4. Brightness (F4)
5. Exit (F)

**Info(F1)**

Durch Drücken der Taste „OK“ oder der Taste „F1“ gelangen Sie in das Infomenü. Hier werden Systeminformationen zu ihrem Handgerät angezeigt. Um das Menü zu verlassen drücken Sie die Taste „F“.

**AutoOff (F2)**

Durch Drücken der Tasten „◀“ bzw. „▶“ können Sie die automatische Ausschaltzeit (Abschaltzeit nach letzter Tastenbetätigung) des Handgerätes einstellen.

**Contrast (F3)**

Durch Drücken der Tasten „◀“ bzw. „▶“ können Sie den Kontrast des Displays einstellen.

**Brightness (F4)**

Durch Drücken der Tasten „◀“ bzw. „▶“ können Sie die Helligkeit des Displays einstellen.

**Exit (F)**

Der Ausstieg aus dem Setup Menü erfolgt durch Drücken der Taste „OK“.

5 Konformitätserklärungen

Wir erklären hiermit, dass Leo2 und Leo2plus den grundlegenden Anforderungen und Vorgaben gemäß Richtlinie 1999/5/EC entspricht.

Konformitätserklärung – CE-Kennzeichen

Dieses Gerät entspricht den Anforderungen der nachfolgend aufgeführten Richtlinie der Europäischen Gemeinschaft: R&TTE-Richtlinie 1999/5/EC

Diese Erklärung basiert auf der Konformität des Produktes mit folgenden Standards:

Radio: EN300 220-3 V1.1.1(09/2000) ; EN 300 328 V1.6.1(11/2004)

EMC : EN 301 489-17 V1.2.1 (08/2002) ; EN 301 489-03 V1.4.1 (08/2002)

Safety: EN 60950-1 :2001+A11 :2004

© 2008 by



Bachstraße 59,
5023 Salzburg – Austria

www.orderman.com

Duplication, reproduction or distribution, even in part, is prohibited
without the written consent of Orderman GmbH.

P3.88-188.V2.2

- Orderman GmbH accepts no liability for injuries or losses resulting from the use of these instructions.
- Orderman GmbH accepts no liability for losses or claims by third parties resulting from the use of the Orderman Leo2 and Leo2plus.
- The contents of these instructions are subject to changes, which can be carried out without prior notice.
- These operating instructions do not constitute part of a contract.
- Trademark: All trade names and product names are trademarks or registered trademarks of the accordant companies.

Contents:

1	General	12
1.1	Welcome to the World of the Orderman Leo2	12
1.2	Items Included on Delivery	12
2	Safety Instructions	12
3	Introduction to the Orderman Leo2 and Leo2plus	13
3.1	Features and Functions.....	13
3.2	Technical Data	14
4	Setting Up	15
4.1	Charging the Battery	15
4.2	Orderman Leo2 Settings	15
5	Declaration of conformity	17

1 General

This description is applicable to the Orderman Leo2 and Leo2plus handheld. The functions of both products are fundamentally identical and are described below using the Leo2plus as an example.

The Leo2plus handheld has the following additional functions:

- Bluetooth® interface for belt printer synchronisation
- Integrated Vibra Call

1.1 Welcome to the World of the Orderman Leo2

Congratulations on having purchased the Orderman Leo2. This document will help you to become familiar with your Orderman Leo2 and learn how to operate it.

1.2 Items Included on Delivery

Your Orderman Leo2 includes:

- the Leo2 battery
- an Orderman 7.5V power supply unit
- operating instructions

For further information on your software please consult your till system manual.

2 Safety Instructions



General safety instructions

- The Orderman Leo2 does not contain any parts to be serviced by the user and therefore must not be opened. If opened, the guarantee claim becomes void.
- Do not, under any circumstances, short-circuit the charge contact of the handheld device.
- The device could suffer damage from a heavy mechanical load such as twisting or falling from an excessive height onto sharp objects.
- The Orderman Leo2plus is equipped with a Bluetooth® interface for wireless communication. Never use the handheld device in environments where Bluetooth® could cause interference (aeroplanes, hospitals etc.).

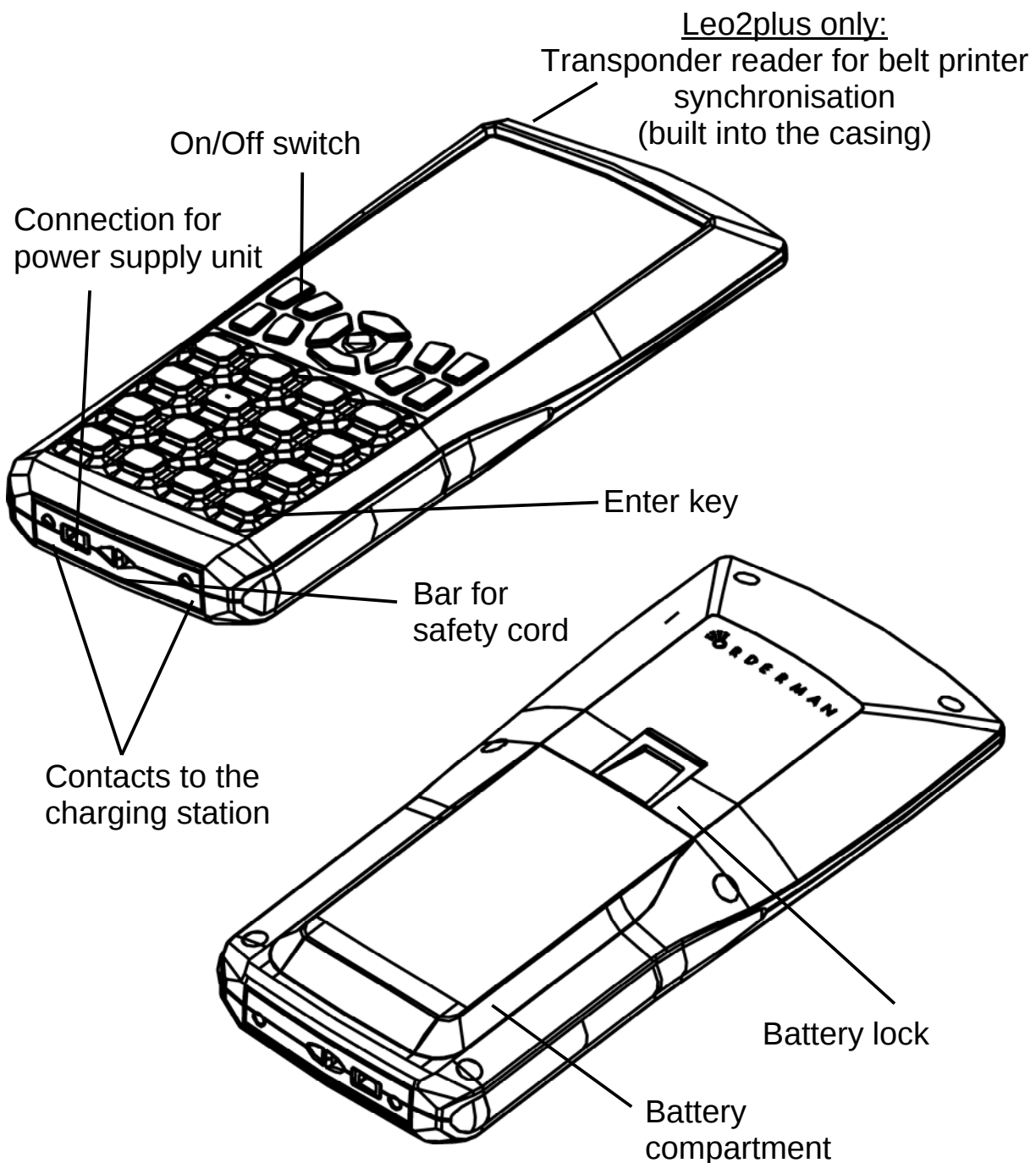


Battery safety instructions

- Only use the battery model included with the delivery.
- Do not subject the battery to extreme heat. Never short-circuit the contacts as this is an explosion hazard.

3 Introduction to the Orderman Leo2 and Leo2plus

3.1 Features and Functions



3.2 Technical Data

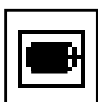
Display:	highly transfective and suitable for sunlight graphics technology with 160 x 160 pixels and adjustable LED background lighting
Radio (built-in):	<u>ISM frequency band:</u> 433.150 MHz – 434.650 MHz (Option USA, Canada: 902.200 MHz – 905.200 MHz); Radio capacity less than 10mW; bidirectional data transmission; Range of up to 50 metres in buildings covering up to 7800 m ² ; Range of up to 300 metres in free-field. <u>Bluetooth®</u> V1.1 - class 2 (Leo2plus only)
Power supply:	<u>Lithium Ion rechargeable battery:</u> 1200mAh; <u>Charging time:</u> approx. 4 hours in the handheld device using the charger provided or approx. 60 minutes in the Orderman Leo2 charging station (option) <u>Power supply unit:</u> Outlet values: 7.5V / 900mA; Input values: 100V-240V / 50Hz-60Hz / 200mA; <u>Operating lifetime:</u> up to 18 hours online (depending on the background lighting setting)
Environment:	<u>Fall resistant:</u> 1.2 metres on concrete <u>Water protection:</u> IPX4 <u>Operating temperature:</u> -5° to +50° <u>Storage temperature:</u> -10° to +60°
Dimensions:	L x H x W: 190mm x 85mm x 28mm
Weight:	Leo2 Handheld: 220g Leo2plus Handheld: 230g Battery: 70g
Options: (Leo2plus only)	Orderman Card swipe Orderman Ordercard Orderman Ordercard and Orderman Card swipe

Please consult your specialist dealer for further information on options.

4 Setting Up

4.1 Charging the Battery

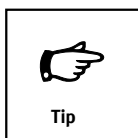
Insert the battery in the handheld device and connect the power supply unit to the bottom connector of the Orderman Leo2 and to the mains. The battery will now be charging.



When the handheld device is switched on, the flashing charging symbol indicates the battery charging. A complete charging procedure requires approx. 4 hours. The handheld device can be used during the charging procedure.

A fully charged battery can be used for up to 18 hours (depending on the setting of the automatic shutdown time and the background lighting – see page 16).

The number of charging cycles for the Orderman Leo2 battery is approx. 1000. This subjects the battery to natural wear, as a result of this the operating time may be shortened.



Before using for the first time, charge the battery for at least 4 hours in the handheld device. To charge quickly you can also use the Orderman Leo2 charging station (option). To do so, follow the instructions in the operating manual for the Orderman Leo2 charging station.

4.2 Orderman Leo2 Settings

In order to access the Orderman Setup, when the device is switched off keep the enter key pressed and press the On/Off key. Release the Enter button and the Orderman Setup opens.

The following menu items can be selected using the „▲“ or „▼“ buttons or directly with the „F1“ to „F4“ buttons.

1. Info (F1)
2. Auto Off (F2)
3. Contrast (F3)
4. Brightness (F4)
5. Exit (F)

**Info (F1)**

The info menu is accessed by pressing the „OK“ or „F1“ button. This is where system information regarding the handheld device is displayed. In order to exit the menu, press the „F“ button.

**AutoOff (F2)**

By pressing the „◀“ or „▶“ buttons you can set the automatic switch-off time (shutdown time after the last key selection) of the handheld device.

**Contrast (F3)**

By pressing the „◀“ or „▶“ buttons you can set the display contrast.

**Brightness (F4)**

By pressing the „◀“ or „▶“ buttons you can set the display brightness.

**Exit (F)**

Exit the setup menu by pressing the „OK“ button.

5 Declaration of conformity

We herewith declare that the Leo2 and Leo2plus satisfy the basic requirements and guidelines in accordance with Directive 1999/5/EC.

Conformance Statement – CE Marking

This device satisfies the requirements of the following European Community Directive: R&TTE Directive 1999/5/EC

This statement is based on conformity of the product with the following standards:

Radio: EN300 220-3 V1.1.1(09/2000) ; EN 300 328 V1.6.1(11/2004)

EMC : EN 301 489-17 V1.2.1 (08/2002) ; EN 301 489-03 V1.4.1 (08/2002)

Safety: EN 60950-1 :2001+A11 :2004

© 2008 by



Bachstrasse 59,
5023 Salisburgo – Austria

www.orderman.com

Non è consentita la copia - anche di piccole parti- senza l'autorizzazione scritta della
Orderman GmbH.

P3.88-188.V2.2

- Orderman GmbH non assume alcuna responsabilità per i danni o le perdite riconducibili all'utilizzo del presente manuale.
- Orderman GmbH non si assume alcuna responsabilità per le perdite o le pretese di terzi riconducibili all'utilizzo dell'Orderman Leo2 e Leo2plus.
- Orderman GmbH si riserva il diritto di modificare senza preavviso il presente manuale.
- Il seguente manuale non può essere considerato oggetto di contratto.
- Marchi di fabbrica: tutti i marchi e i nomi dei prodotti sono marchi registrati delle rispettive aziende.

Indice

1	Indicazioni generali	20
1.1	Benvenuti nel mondo di Orderman Leo2	20
1.2	La confezione Orderman Leo2	20
2	Indicazioni sulla sicurezza.....	20
3	Presentazione di Orderman Leo2 e Leo2plus.....	21
3.1	Denominazione e funzione dei componenti.....	21
3.2	Dati tecnici.....	22
4	Messa in servizio – uso corretto	23
4.1	Carica della batteria	23
4.2	Impostazioni della configurazione Orderman	23
5	Dichiarazioni di conformità	25

1 Indicazioni generali

La presente descrizione si applica ai dispositivi portatili Orderman Leo2 e Leo2plus.

Le funzioni dei due prodotti sono essenzialmente identiche e la descrizione che segue si riferisce solo all'apparecchio portatile

Leo2. L'apparecchio portatile Leo2plus presenta le seguenti funzioni aggiuntive:

- Interfaccia Bluetooth® per la sincronizzazione della stampante da cintura
- Vibra Call integrato

1.1 Benvenuti nel mondo di Orderman Leo2

Congratulazioni per l'acquisto dell'Orderman Leo2. Questo documento Vi aiuterà a conoscere l'Orderman Leo2 e ad acquisire pratica con il funzionamento del dispositivo.

1.2 La confezione Orderman Leo2

Con l'Orderman Leo2 vengono forniti quali accessori una batteria Leo2, un alimentatore di rete Orderman da 7,5 V e il presente manuale. Per ulteriori informazioni sul software, consultare il manuale del proprio sistema di cassa.

2 Indicazioni sulla sicurezza



Indicazioni generali sulla sicurezza

- L'Orderman Leo2 non contiene parti che l'utente debba sottoporre a manutenzione, pertanto non deve essere mai aperto. L'apertura dell'apparecchio comporta la perdita della garanzia.
- Evitare nel modo più assoluto di cortocircuitare i contatti di carica dell'apparecchio portatile.
- L'apparecchio portatile può subire danni in presenza di forti sollecitazioni meccaniche quali la torsione o caduta da un'altezza eccessiva su corpi duri ed appuntiti.
- L'Orderman Leo2plus è dotato di un'interfaccia Bluetooth® per la comunicazione senza fili. Non utilizzare mai l'apparecchio portatile in ambienti nei quali il Bluetooth® possa causare interferenze (aerei, ospedali ecc.).

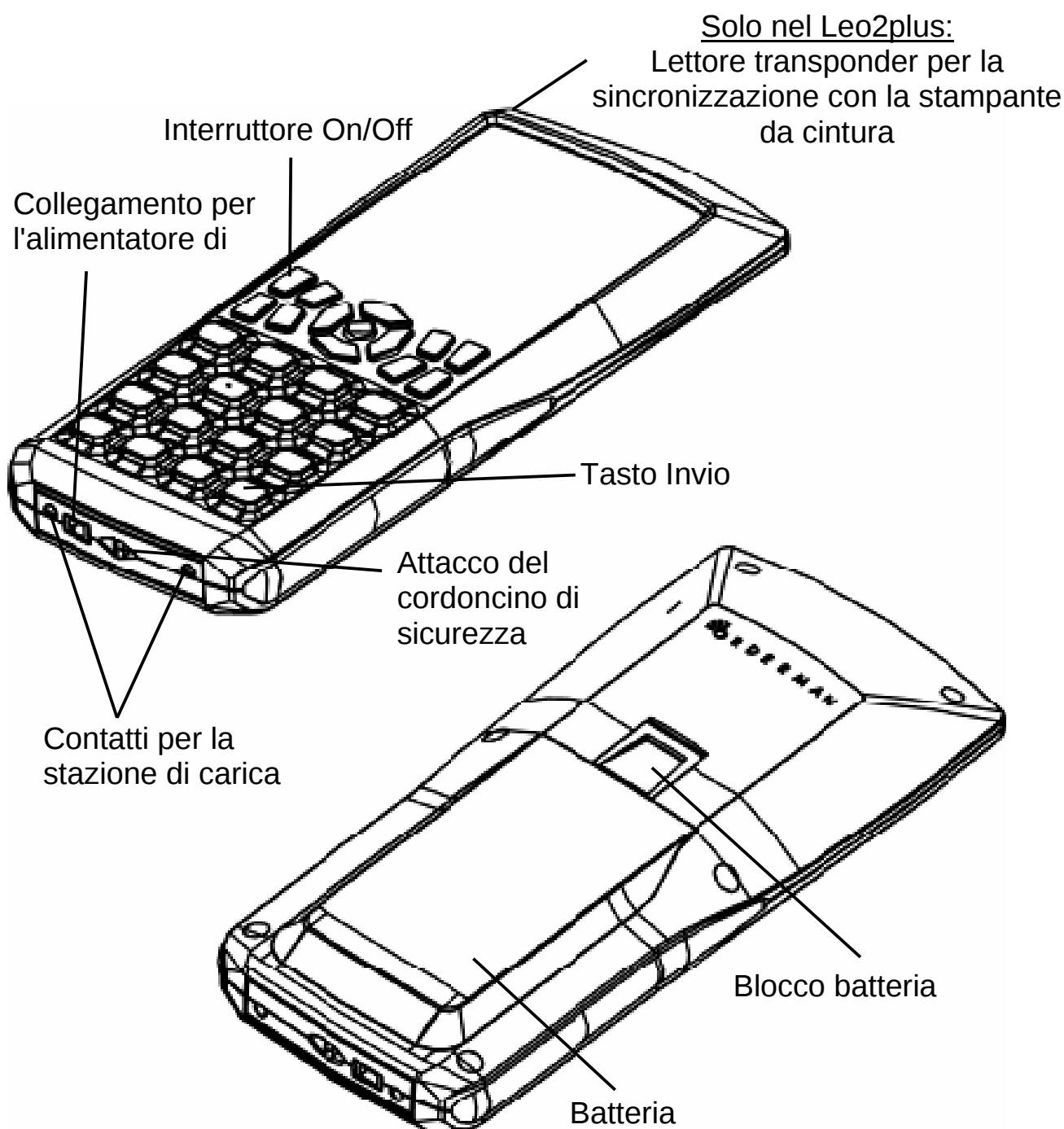


Indicazioni sulla sicurezza relative alla batteria

- Utilizzare esclusivamente il modello di batteria fornito.
- Non esporre la batteria a calore eccessivo. Cortocircuitare i contatti comporta il rischio di esplosione.

3 Presentazione di Orderman Leo2 e Leo2plus

3.1 Denominazione e funzione dei componenti



3.2 Dati tecnici

Display:	basato su tecnologia Transflective e idoneo alla luce solare tecnologia grafica con 160 x 160 pixel e retroilluminazione LED regolabile
Radiotrasmissione (integrata):	<u>banda di frequenza ISM:</u> 433.150 MHz – 434.650 MHz (opzione USA, Canada: 902.200 MHz – 905.200 MHz); potenza di radiotrasmissione inferiore a 10 mW; trasmissione bidirezionale dei dati; portata all'interno di edifici: 50 metri, con copertura fino a 7800 m ² ; portata all'aperto: fino a 300 metri. <u>Bluetooth®</u> V1.1 - categoria 2 (solo Leo2plus)
Alimentazione:	<u>batteria a ioni di litio:</u> 1200 mAh; <u>Tempo di carica:</u> circa 4 ore nell'apparecchio portatile o circa 60 minuti nella stazione di carica dell'Orderman Leo2 (opzione) <u>Alimentazione di rete:</u> in uscita: 7,5 V/900 mA; In ingresso: 100 V-240 V / 50 Hz-60 Hz / 200 mA; <u>Durata in servizio:</u> fino a 18 ore di durata on-line (a seconda della regolazione della retroilluminazione)
Ambiente:	<u>protezione anticaduta:</u> 1,2 metri su cemento <u>Protezione dall'acqua:</u> IPX4 <u>Temperatura di esercizio:</u> da -5° a +50° <u>Temperatura di immagazzinamento:</u> da -10° a 60°
Dimensioni:	L x A x P: 190 mm x 85 mm x 28 mm
Peso:	apparecchio portatile Leo2: 220 g apparecchio portatile Leo2plus: 230 g batteria: 70 g
Opzioni: (solo Leo2plus)	Orderman Card swipe Orderman Ordercard Orderman Ordercard e Orderman Card swipe

Per ulteriori informazioni sulle opzioni, rivolgersi al rivenditore specializzato.

4 Messa in servizio – uso corretto

4.1 Carica della batteria

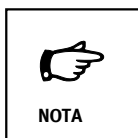
Inserire la batteria nell'apparecchio portatile e collegare l'alimentatore di rete al lato inferiore dell'Orderman Leo2 e alla rete elettrica. A questo punto la batteria inizia a caricarsi.



Se l'apparecchio portatile è acceso, il simbolo di carica lampeggiante indica che la carica della batteria è in corso. Un processo di carica completo dura circa 4 ore. Durante il processo di carica è possibile usare l'apparecchio portatile.

Una batteria completamente carica consente un tempo di utilizzo di massimo 18 ore (dipende anche dall'impostazione del tempo di spegnimento automatico e della retroilluminazione – vedere pagina 24).

Il numero di cicli di carica della batteria dell'Orderman Leo2 è di circa 1000. La batteria è soggetta ad un logoramento naturale, per cui è possibile che il tempo di funzionamento diminuisca nel tempo.



Prima di usare l'apparecchio per la prima volta, caricare la batteria per almeno 4 ore nell'apparecchio portatile. Per caricare velocemente la batteria è anche possibile utilizzare la stazione di carica Orderman Leo2 (opzionale). A tale proposito, seguire le istruzioni riportate nel manuale della stazione di carica Orderman Leo2.

4.2 Impostazioni della configurazione Orderman

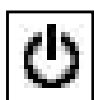
Per accedere alla configurazione Orderman, mantenere premuto il tasto Invio ad apparecchio spento e azionare il tasto On/Off. Dopo aver rilasciato il tasto Invio, viene visualizzata la configurazione Orderman.

Sono disponibili le seguenti voci di menu, selezionabili con i tasti „▲“ o „▼“, oppure direttamente con i tasti da „F1“ a „F4“.

1. Info (F1)
2. Auto Off (F2)
3. Contrast (F3)
4. Brightness (F4)
5. Exit (F)

**Info(F1)**

Premendo il tasto „OK“ o il tasto „F1“, si passa al menu Info, dove è possibile visualizzare informazioni sull'apparecchio portatile. Per uscire dal menu, premere il tasto „F“.

**AutoOff (F2)**

Premendo i tasti „◀“ o „▶“ è possibile impostare il tempo di spegnimento automatico dell'apparecchio portatile. (che è il tempo che intercorre dall'ultima volta che si è premuto un tasto e lo spegnimento automatico)

**Contrast (F3)**

Premendo i tasti „◀“ o „▶“ è possibile regolare il contrasto del display.

**Brightness (F4)**

Premendo i tasti „◀“ o „▶“ è possibile regolare la luminosità del display.

**Exit (F)**

Per uscire dal menu Setup, premere il tasto „OK“.

5 Dichiarazioni di conformità

Con la presente dichiariamo che Leo2 e Leo2plus soddisfano i requisiti e le norme fondamentali ai sensi della Direttiva 1999/5/CE.

Dichiarazione di conformità – marchio CE

Il presente apparecchio è conforme ai requisiti della Direttiva della Comunità Europea citata di seguito: Direttiva R&TTE 1999/5/CE

La presente dichiarazione si basa sulla conformità del prodotto alle seguenti norme:

Radio: EN300 220-3 V1.1.1(09/2000) ; EN 300 328 V1.6.1(11/2004)

CEM : EN 301 489-17 V1.2.1 (08/2002) ; EN 301 489-03 V1.4.1 (08/2002)

Sicurezza: EN 60950-1 :2001+A11 :2004
